MC 2.0

Digital Wireless

PL NL ES IT FR ENG DE

VDO CYCLECOMPUTING

MC 2.0 WL

DE Bedienungsanleitung
ENG Instruction Manual
FR Manuel d' Installation et d' Utilisation
IT Manuale d' Installazione e Funzionamento
ES Instalacion y operación manual
NL Handleiding
PL Instrukcja obslugi licznika

Préface

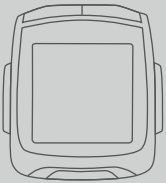
Merci !
En choisissant un compteur VDO, vous avez choisi d'accorder votre confiance à un appareil d'une très grande qualité technique. Nous vous recommandons de lire attentivement la présente notice d'utilisation de manière à utiliser au mieux le potentiel de votre compteur. Celle-ci vous fournira toutes les informations nécessaires pour l'utilisation de votre compteur, ainsi que d'autres astuces utiles.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de toutes vos sorties avec votre compteur Cycle VDO.
Cycle Parts GmbH

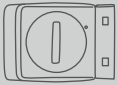
Contenu de l'emballage

Veuillez tout d'abord vérifier si l'emballage contient toutes les pièces requises :

1 compteur VDO

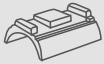


1 émetteur de vitesse
Pile installée



Accessoires :

1 rondelle en caoutchouc
pour émetteur

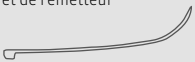


1 support universel pour guidon

1 aimant pour rayon
(aimant à clipser)

1 pile 3 V-2032
pour le compteur

Serre-câbles
pour le montage du support et de l'émetteur



Sommaire

1. Ecran 80

2. Utilisation 82

3. Fonctions 84
   - 3.1 Fonctions d'information BIKE 84
   - 3.2 Fonctions d'information ALTI 85
   - 3.3 Option FC 86
   - 3.4 Option FREQUENCE DE PEDALAGE 87
   - 3.5 Fonctions d'information FC 87
   - 3.6 Fonctions d'information FRÉQUENCE DE PÉDALAGE 88
   - 3.7 Commutation VELO 1 / VELO 2 89
   - 3.8 Couplage de l'émetteur et sélection du capteur 90
   - 3.9 Eclairage de l'écran 91
   - 3.10 Sélection des zones d'entraînement FC 91
   - 3.11 Sélection de l'altitude de départ / Recalibrage de l'altitude actuelle 92
   - 3.12 Départ / Arrêt automatique du compteur 93
   - 3.13 Départ / Arrêt du chronomètre 93

4. Mise à zéro 94
   - 4.1 Mise à zéro des données du tour 94
   - 4.2 Mise à zéro du chronomètre 94
   - 4.3 Mise à zéro du NAVIGATEUR 94
   - 4.4 Rétablissement des réglages d'usine 95

5. Installation 95
   - 5.1 Montage de l'émetteur, de l'aimant et du support pour guidon 95
   - 5.2 Mise en place de la pile dans le compteur 96
   - 5.3 Mise en place du compteur dans le support du guidon 96

6. Réglages de base 97
   - 6.1 Réglage de la langue 97
   - 6.2 Réglage des unités de mesure 97
   - 6.3 Réglage de la taille du pneu 98
   - 6.4 Réglage des données personnelles 100
   - 6.5 Sélection de l'émetteur (FC ou FP) 101
   - 6.6 Réglage de l'heure 102
   - 6.7 Réglage du kilométrage total 103
   - 6.8 Réglage du navigateur 104
   - 6.9 Réglage de la durée 105
   - 6.10 Réglage de l'altitude de départ 106
   - 6.11 Réglage de l'altitude actuelle 107
   - 6.12 Adaptation de l'altitude lors du transport du vélo 108
   - 6.13 Réglage du dénivelé en montée 108
   - 6.14 Réglage du dénivelé en descente 109
   - 6.15 Réglage du bip 110

7. Mode "Veille" 111

8. Conditions de garantie 112

9. Elimination des défaillances 113

10. Caractéristiques techniques 115

Les renvois "››› P02" au début d'un chapitre renvoient à l'image correspondante dans le Picturebook !

Votre compteur VDO est fourni sans pile installée. La pile doit être mise en place avant le premier démarrage.
Cf. également chapitre 5.2.

1. Ecran

L'écran peut être subdivisé en 6 zones :

Zone 1
Température, altitude actuelle, montée / descente actuelle

Zone 2
Fréquence cardiaque actuelle
ou, de manière alternative :
Fréquence de pédalage actuelle

Zone 6
Eléments des indicateurs

La description des différents indicateurs se trouve sur la page de droite.

Zone 3
Vitesse actuelle

Zone 4
Données de la fonction sélectionnée

Zone 5
Affiche la désignation de la fonction sélectionnée dans la ligne supérieure (ligne Info). La seconde ligne (ligne Menu) indique :

- "PLUS" si d'autres informations sont disponibles.
- "CHOIX" si une autre possibilité de sélection existe.

Indicateur du chronomètre
Indique que le chronomètre fonctionne pendant qu'une autre information est affichée à l'écran.

Indicateur Vélo 1 / Vélo 2
Le compteur peut fonctionner avec deux réglages différents pour 2 vélos. L'indicateur indique quel vélo est utilisé. Les kilométrages totaux sont comptabilisés et enregistrées indépendamment pour le vélo 1 et le vélo 2.

Unité de mesure (KMH ou MPH)
Le compteur peut afficher des KMH ou des MPH. Les distances sont affichées en conséquence, en kilomètres ou en miles. L'indicateur indique l'unité de mesure sélectionnée.

Indicateur de différence entre la vitesse (actuelle) et la vitesse (moyenne)
Le compteur compare la vitesse actuelle avec la vitesse moyenne.
L'indicateur indique
- si la vitesse actuelle est supérieure à la moyenne (+ 1 km/h),
- si la vitesse actuelle est inférieure à la moyenne (-1 km/h),
- si la vitesse actuelle correspond à la moyenne (tolérance de +/- 1 KMH).

Indicateur de commande du menu
Lorsqu'un sous-menu est appelé, ces indicateurs clignotent et indiquent que d'autres possibilités de sélection existent ou que le compteur attend une saisie (mode de réglage).

Eclairage de l'écran
L'icône de l'éclairage apparaît lorsque celui-ci est allumé.

Indicateur de fréquence cardiaque / fréquence de pédalage
L'indicateur indique si la fréquence cardiaque ou de pédalage est sélectionnée pour l'affichage.

Indicateur des zones
L'indicateur des zones indique si la fréquence cardiaque ou la fréquence de pédalage se trouve dans la zone d'entraînement réglée.
- Flèche vers le haut : la fréquence cardiaque / de pédalage est inférieure à la limite inférieure.
- Flèche vers le bas : la fréquence cardiaque / de pédalage est supérieure à la limite supérieure.
- Deux flèches : la fréquence cardiaque / de pédalage se trouve dans la zone d'entraînement réglée.

2. Utilisation

Le système EMC (= Easy Menu Control) a été développé afin de faciliter l'utilisation de votre compteur. Le système EMC facilite l'utilisation du compteur grâce un affichage en texte plein des menus, tel que celui utilisé sur la plupart des téléphones portables.

Les indicateurs des menus s'affichant à l'écran indiquent par des clignotements que d'autres possibilités de sélection existent. En mode de fonctionnement, l'utilisation se fait au moyen de 5 touches. En mode de réglage, l'utilisation se fait au moyen de 4 touches.

C = CLEAR

En mode de fonctionnement :

- Revient d'un sous-menu à un niveau supérieur
- **Maintenez C** enfoncé pendant 3 secondes :
  - Met les données du tour à zéro
  - Met le chronomètre à zéro
  - Met le navigateur à zéro

En mode de réglage :

- **Maintenez C** enfoncé pendant 3 secondes pour quitter le menu de réglage, revenir au mode de fonctionnement
- Corrige une saisie
- Revient d'une unité en arrière

A = ALTI

En mode de fonctionnement :

- Affiche les informations relatives à l'altitude

En mode de réglage :

- Recule dans le menu
- Réduit le chiffre à régler

M = MENU

En mode de fonctionnement :

- Appelle un sous-menu disponible Vous identifiez la présence d'un sous-menu par le clignotement des indicateurs du menu.
- Confirme une sélection
- Démarre / Arrête le chronomètre
- **Maintenez M** enfoncé pendant 3 sec. :
  - Ouvre un menu de réglage

En mode de réglage :

- Sélectionne un réglage
- Confirme un réglage effectué
- Confirme une sélection effectuée

P = P/CAD

En mode de fonctionnement :

- Informations relatives à la FC

ou

- Info. relatives à la fréq. de pédalage

En mode de réglage :

- Avance dans le menu
- Augmente le chiffre à régler

BIKE = BIKE

En mode de fonctionnement :

- Fonctions CYCLE

A = ALTI

En mode de fonctionnement :

- Affiche les informations relatives à l'altitude
- Lorsqu'un sous-menu est ouvert : fait défiler le sous-menu vers le bas
- Maintenez la touche ALTI enfoncée pendant 3 secondes pour ouvrir le menu de recalibrage de l'altitude actuelle

En mode de réglage :

- Recule dans les modes de réglage
- Réduit d'une unité

P = Pulse (FC) / CAD

En mode de fonctionnement :

- Affiche les informations relatives à la fréquence cardiaque et le chronomètre (lorsque l'émetteur a été couplé)
- Ou, de manière alternative : affiche les informations relatives à la fréquence de pédalage et le chronomètre (lorsque l'émetteur a été couplé)
- Lorsqu'un sous-menu est ouvert : fait défiler le sous-menu vers le haut
- Maintenez la touche PULS/FP enfoncée pendant 3 secondes pour ouvrir le menu de sélection de la zone d'entraînement FC (lorsque l'émetteur a été couplé)

En mode de réglage :

- Avance dans les modes de réglage
- Augmente d'une unité

BIKE = BIKE

- Affiche les fonctions BIKE, telles que la distance quotidienne, la vitesse moyenne, etc.

BIKE + M = BIKE+MENU

- Maintenez les touches BIKE+MENU enfoncées 3 secondes pour ouvrir le menu de sélection de l'émetteur de fréquence cardiaque ou de fréquence de pédalage

A + P = ALTI+PULS

- Les touches ALTI+PULS permettent de démarrer / d'arrêter le chronomètre.
- Le chronomètre apparaît immédiatement dans l'affichage et démarre / s'arrête.

BIKE + C = BIKE+CLEAR

- Les touches BIKE+CLEAR activent l'éclairage de l'écran.
- L'icône de l'éclairage s'affiche lorsque l'éclairage de l'écran est actif.
- L'éclairage s'allume pendant quelques secondes à chaque pression sur une touche lorsque l'éclairage de l'écran est actif.

ATTENTION : Pendant la journée, éteignez l'éclairage de l'écran au moyen des touches BIKE + CLEAR.
ECONOMIE D'ENERGIE

3.1 Fonctions d'information BIKE

VITESSE ACTUELLE
S'affiche en permanence à l'écran.
Précision de 0,5 KMH, affichage par paliers de 0,5 KMH.

DIST. JOUR
Indique la distance du tour actuel depuis la dernière mise à zéro.
Valeur maximale : 999,99 km. Le compteur revient à zéro lorsque la valeur maximale est dépassée.

DIST. JOUR--PLUS--

PLUS indique qu'il existe un sous-menu pour le menu DIST. JOUR.
Le sous-menu peut être ouvert avec M.

Dans le sous-menu se trouvent (défiler avec A ou P) :
- le kilométrage total du VELO 1, jusqu'à max. 99 999 km,
- le kilométrage total du VELO 2, jusqu'à max. 99 999 km,
- le kilométrage total pour les vélos 1 + 2, jusqu'à 199 999 km.

Ce sous-menu peut être quitté avec C.

TEMPS JOUR
Indique la durée du tour actuel depuis la dernière remise à zéro.
Maximum : 99:59:59 (HH:MM:SS).
Le compteur revient à zéro lorsque la valeur maximale est dépassée.

TEMPS JOUR--PLUS--
PLUS indique qu'il existe un sous-menu pour le menu TEMPS JOUR.
Le sous-menu peut être ouvert avec M.

Dans le sous-menu se trouvent (défiler avec A ou P) :
- la durée totale pour le VELO 1 jusqu'à max. 999:59 (HHH:MM),
- la durée totale pour le VELO 2 jusqu'à max. 999:59 (HHH:MM),
- la durée totale pour les vélos 1 + 2 jusqu'à max. 1999:59 (HHHH:MM).

Ce sous-menu peut être quitté avec C.

VITESSE MOY
Indique la vitesse moyenne depuis la dernière mise à zéro. Précision : 2 chiffres après la virgule.

VITESSE MAXI
Indique la vitesse maximale du tour actuel depuis la dernière remise à zéro.
Précision : 2 chiffres après la virgule.

NAVIGATOR
Le navigateur est un second compteur des kilomètres quotidiens.
Ce compteur
- est indépendant du compteur du tour,
- peut être remis à zéro indépendamment,
- peut être réglé sur une valeur de départ,
- peut compter ou décompter au départ de cette valeur de départ.

Ces possibilités particulières facilitent le suivi des tours au moyen d'un journal des tours ou d'un Roadbook.

NAVIGATOR--REGLAGE--
REGLAGE indique qu'il existe un sous-menu pour le menu NAVIGATOR. Le sous-menu peut être ouvert avec M.

Vous pouvez régler une valeur de départ ici et déterminer si le compteur doit compter ou décompter au départ de cette valeur.

3.2 Fonctions d'information ALTI

DENIVEL ASC
Indique le dénivelé parcouru en montée pendant le tour actuel, depuis la dernière mise à zéro.

DENIVEL ASC--PLUS--
PLUS indique qu'il existe un sous-menu pour le menu DENIVEL ASC Le sous-menu peut être ouvert avec M.

Dans le sous-menu se trouvent (défiler avec A ou P) :
- **le dénivelé en montée pour le vélo 1,**
- **le dénivelé en montée pour le vélo 2,**
- **le dénivelé en montée total pour les vélos 1 + 2.**

Ce sous-menu peut être quitté avec C.

ALTITUDE MAX
Indique l'altitude maximale (point le plus haut) du tour actuel.

ALTITUDE MAX--PLUS--

PLUS indique qu'il existe un sous-menu pour le menu ALTITUDE MAX Le sous-menu peut être ouvert avec M.

Dans le sous-menu se trouvent (défiler avec A ou P) :
ALTITUDE MAX pour VELO 1
Point le plus haut de tous les tours parcourus jusqu'ici avec le vélo 1.
ALTITUDE MAX pour VELO 2
Point le plus haut de tous les tours parcourus jusqu'ici avec le vélo 2.

MOYENNE ASC Montée moyenne (en %) pour le tour actuel.

ASC MAXI Montée maximale (en %) pour le tour actuel.

DENIVEL DESC
Indique le dénivelé parcouru en descente pendant le tour actuel, depuis la dernière mise à zéro.

DENIVEL DESC--PLUS--
PLUS indique qu'il existe un sous-menu pour le menu DENIVEL DESC Le sous-menu peut être ouvert avec M.

Dans le sous-menu se trouvent (défiler avec A ou P) :
- **le dénivelé en descente pour le vélo 1,**
- **le dénivelé en descente pour le vélo 2,**
- **le dénivelé en descente total pour les vélos 1 + 2.**

Ce sous-menu peut être quitté avec C.

MOYENNE DESC Indique la descente moyenne du tour actuel (en %).

DESC MAXI Indique la descente maximale du tour actuel (en %).

3.3 Option FC

>>> P04-05

Sélection de la fonction FC ou Fréquence de pédalage
Le menu FC est uniquement disponible lorsque
- l'émetteur de fréquence cardiaque a été sélectionné (Sélection de l'émetteur, chapitres 3.8 et 6.5),
- l'émetteur de fréquence cardiaque a été couplé lors du couplage.

Attention : Il est impossible de recevoir la fréquence cardiaque et la fréquence de pédalage simultanément.

Après le couplage de l'émetteur de fréquence cardiaque, la fréquence cardiaque actuelle s'affiche dans la zone 2 de l'écran. En mode de fonctionnement, les fonctions peuvent être appelées avec la touche P. La MISE A ZERO des données du tour remet également à zéro les données relatives à la fréquence cardiaque.

3.4 Option Fréquence de pédalage

>>> P06

Le menu Fréquence de pédalage est uniquement disponible lorsque l'émetteur de fréquence de pédalage est installé.

- L'émetteur de fréquence de pédalage a été sélectionné (Sélection de l'émetteur, chapitres 3.8 et 6.5).
- L'émetteur a été couplé lors du couplage.

Remarque : Il est impossible de recevoir la fréquence cardiaque et la fréquence de pédalage simultanément.

Après le couplage de l'émetteur de fréquence de pédalage, la fréquence de pédalage actuelle s'affiche dans la zone 2 de l'écran. En mode de fonctionnement, les informations relatives à la fréquence de pédalage peuvent être appelées avec la touche **P**. La MISE A ZERO des données relatives au tour remet également à zéro les données relatives à la fréquence de pédalage.

3.5 Fonctions d'information FC

Ces informations sont uniquement disponibles lorsque l'émetteur de fréquence cardiaque a été sélectionné et couplé.

FC MOYENNE indique la fréquence cardiaque moyenne du tour actuel (depuis la dernière mise à zéro).

FC MAXI indique la fréquence cardiaque maximale (la plus élevée) du tour actuel (depuis la dernière mise à zéro).

CALORIES indique les calories brûlées pendant le tour actuel (depuis la dernière mise à zéro).

TEMPS SOUS Indique le temps pendant lequel la fréquence cardiaque était inférieure à la limite inférieure réglée pour la zone d'entraînement.

TEMPS DANS Indique le temps pendant lequel la fréquence cardiaque se trouvait dans la zone d'entraînement réglée.

TEMPS DESSUS Indique le temps pendant lequel la fréquence cardiaque était supérieure à la limite supérieure réglée pour la zone d'entraînement.

CHRONOMETRE Chronomètre indépendant permettant de mesurer les durées / intervalles.

HORLOGE Indique l'heure actuelle.

3.6 Fonctions d'information Fréquence de pédalage

>>> P06

Ces informations sont disponibles lorsque l'émetteur de fréquence de pédalage a été sélectionné et couplé.

CADENCE MOY Indique la fréquence de pédalage moyenne du tour actuel (depuis la dernière mise à zéro).

CADENCE MAXI Indique la fréquence de pédalage maximale du tour actuel (depuis la dernière mise à zéro).

TEMPS SOUS Indique le temps pendant lequel la fréquence de pédalage était inférieure à la limite inférieure réglée pour la zone d'entraînement.

TEMPS DANS Indique le temps pendant lequel la fréquence de pédalage se trouvait dans la zone d'entraînement réglée.

TEMPS DESSUS Indique le temps pendant lequel la fréquence de pédalage était supérieure à la limite supérieure réglée pour la zone d'entraînement.

CHRONOMETRE Chronomètre indépendant permettant de mesurer les durées / intervalles.

HORLOGE Indique l'heure actuelle.

3.7 Commutation VELO 1 / VELO 2 (1)(2)

>>> P02

Votre compteur VDO peut être utilisé sur 2 vélos. Lorsque vous passez du vélo 1 au vélo 2, **le compteur identifie** l'émetteur du vélo 2. Le compteur commute alors **automatiquement** sur le vélo 2. Toutes les données sont alors enregistrées pour le vélo 2. Lorsque vous utilisez à nouveau le compteur sur le vélo 1, l'émetteur 1 est identifié. Le compteur commute alors sur le vélo 1. Les données sont alors enregistrées pour le vélo 1.

Le vélo sélectionné 1 ou 2 s'affiche en bas de l'écran, à gauche ((1)(2)).

Attention : L'émetteur du vélo 2 doit être réglé sur le vélo 2 avant la mise en service.
>>> P02

3.8 Couplage de l'émetteur et sélection du capteur

Les signaux de vitesse, fréquence cardiaque et fréquence de pédalage sont transmis à votre compteur de manière digitale et codée. Cette technique est plus rarement soumise aux interférences que les transmissions analogiques. En cas de sorties en groupe, aucun chevauchement de données n'est possible (aucun Cross Talk). Un couplage doit être effectué pour que le compteur détecte les codages digitaux des émetteurs :

Etape 1 Décidez si les données de la fréquence cardiaque, de la fréquence de pédalage ou aucune donnée de fréquence doit s'afficher à l'écran.

Appuyez sur M + BIKE pendant 3 secondes. Sélectionnez l'émetteur souhaité FREQUENCE CARDIAQUE OU CADENCE ou aucun des deux émetteurs (ni fréquence cardiaque, ni fréquence de pédalage) au moyen des touches A ou P. Confirmez la sélection avec M.

FREQU. CARD.--CHOIX OK? ou CADENCE--CHOIX OK? ou SANS CAPTEUR--CHOIX OK? apparaît à l'écran. Confirmez avec M. CAPTEUR--CHOIX OK apparaît à l'écran du MC 2.0.

Etape 2 A cette fin, placez le compteur dans son support sur le guidon. Les affichages de la vitesse et de la fréquence cardiaque ou de la fréquence de pédalage clignotent. Si vous n'avez sélectionné aucun émetteur (fréquence cardiaque ou de pédalage), seul l'affichage de la vitesse clignote. Le clignotement indique que le compteur recherche son émetteur.

Etape 3 Tournez alors la roue avant ou démarrer tout simplement ; le capteur définit alors les codages digitaux (couplage). Une fois le couplage réussi, la vitesse et la fréquence cardiaque ou de pédalage s'affichent à l'écran.

ATTENTION : Le couplage dure 5 minutes.
Si vous ne démarrez pas dans ce délai de 5 minutes, aucun couplage n'est effectué. La vitesse et la fréquence cardiaque ou de pédalage ne s'affichent pas. Le couplage doit alors être répété :

- *Lorsque l'ordinateur est passé en mode de veille, un nouveau couplage peut être démarré en appuyant sur une touche.*
  OU
  Replacez le compteur sur le support du guidon.

3.9 Eclairage de l'écran

Le MC 2.0 est doté d'un éclairage de l'écran.
L'éclairage de l'écran peut être activé avec les touches BIKE + C.
L'icône de l'éclairage s'affiche à l'écran lorsque l'éclairage de l'écran est actif.

Lorsqu'une touche est enfoncée alors que l'éclairage de l'écran est actif, l'éclairage s'allume pendant quelques secondes.

3.10 Sélection des zones d'entraînement FC

Lorsque l'émetteur de fréquence cardiaque a été sélectionné, la touche P permet de sélectionner la zone d'entraînement.

Le MC 2.0 est doté de 3 zones d'entraînement.

Maintenez la touche P enfoncée pendant 3 sec.
ZONE FC--CHOIX? clignote.
ZONE FC
- FIT 134–153 (exemple de chiffres)
- FAT 105–134 (exemple de chiffres)
- OWN 105–155 (exemple de chiffres s'affiche.

Les touches P ou A permettent de sélectionner la zone d'entraînement souhaitée. La touche M permet de confirmer la sélection.
OWN 105-155 (exemple de chiffres)--CHOIX OK? s'affiche.
La touche M permet de confirmer.
ZONE FC--CHOIX OK est affiché par le MC 2.0 pour confirmation.

Pour la **zone FIT**, la **limite inférieure est fixée à 70%** et la **limite supérieure à 80%** de la fréquence cardiaque maximale personnelle.

Pour la **zone FAT** (combustion des graisses), la **limite inférieure est fixée à 55%** et la **limite supérieure à 70%** de la fréquence cardiaque maximale personnelle. La fréquence cardiaque maximale personnelle est définie dans les réglages, sous INFO PERSO (cf. chapitre 6.4).

3.11 Sélection de l'altitude de départ / Recalibrage de l'altitude actuelle

Le MC 2.0 peut fonctionner avec 2 altitudes de départ différentes (exemple : l'altitude du domicile et l'altitude du lieu de vacances). L'altitude actuelle peuvent être réglée via une saisie en METRES ou via une saisie en PRESSION ATMOSPHERIQUE au-dessus du niveau de la mer (zéro absolu). Consultez également le chapitre 6.10.

ALTITUDE DE DÉPART

- Maintenez la touche A enfoncée pendant 3 secondes.
- ALTITUDE--CHOIX? clignote à l'écran.
- ALTITUDE
  - ALTI ACTUEL
  - ALTI REF 1
  - ALTI REF 2

  s'affiche (en fonction de la dernière configuration appelée).
- Procédez à la sélection avec A ou P.
- Confirmez la sélection avec M.
- La requête 300 (exemple de chiffre) apparaît pour les altitudes de départ.
- ALTI REF 1 (ou 2)--CHOIX OK?
- Confirmez la sélection avec MENU.
- ALTITUDE--REGLAGE OK apparait pour indiquer la confirmation.

ALTITUDE ACTUELLE

L'altitude actuelle peut être recalibrée. Ceci est possible en saisissant l'altitude (connue) en METRES ou la pression atmosphérique au-dessus du niveau de la mer. La valeur pour la pression atmosphérique au-dessus du niveau de la mer est disponible, p.ex. sur internet, sur www.meteo24.de.

Confirmez l'ALTI ACTUEL avec M.
ALTI ACTUEL--ALTITUDE ou
ALTI ACTUEL--PRESSION s'affiche.

La sélection se fait au moyen de la touche P ou A.
Confirmez avec M.

Le chiffre à régler clignote.
Les touches P ou A permettent d'augmenter ou de réduire le chiffre.
La requête suivante apparaît alors :
ALTI ACTUEL--REGLAGE OK? Confirmez avec M.

ALTI ACTUEL--REGLAGE OK apparait pour indiquer la confirmation.

3.12 Départ / Arrêt automatique du compteur

Le MC 2.0 est doté d'un capteur de mouvement. Après une pause, le compteur est automatiquement rallumé par le capteur de mouvement lorsque vous poursuivez votre route.

Le compteur peut être également être rallumé manuellement après une pause en appuyant sur une touche.

3.13 Départ / Arrêt du chronomètre

Pour accéder directement au chronomètre, appuyez simultanément sur les touches A + P. Le chronomètre s'affiche directement et démarre.

Appuyez à nouveau sur A + P pour arrêter le chronomètre et afficher celui-ci directement.

Lorsque le chronomètre est affiché, celui-ci peut également être démarré / arrêté avec la touche M.

4 Mise à zéro

4.1 Mise à zéro des données du tour

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour mettre les données du tour à zéro avant le début du tour suivant.
VALEURS JOUR--MISE A ZERO? apparaît à l'écran.
Les données sont mises à zéro si la touche C est maintenue enfoncée.

Les valeurs suivantes sont mises à zéro :
- Distance quotidienne
- Durée
- KMH moyen
- KMH max.
- Dénivelé en montée
- Montée moyenne
- Montée max.
- Dénivelé en descente
- Descente moyenne
- Descente max.

Pour la fréquence cardiaque :
- Fréquence cardiaque moyenne
- Fréquence cardiaque max.
- Calories
- Temps au-dessus de la zone
- Temps dans la zone
- Temps sous la zone

Pour la fréquence de pédalage :
- Fréquence de pédalage moyenne
- Fréquence de pédalage max.
- Temps au-dessus de la zone
- Temps dans la zone
- Temps sous la zone

4.2 Mise à zéro du CHRONOMETRE

Le chronomètre doit être affiché pour être mis à zéro.
Pour mettre le chronomètre à zéro, appuyez pendant 3 secondes sur la touche C. La requête CHRONOMETRE--MISE A ZERO? apparaît à l'écran.
Le chronomètre est mis à zéro.

4.3 Mise à zéro du NAVIGATOR

Le navigateur (second compteur de distance partielle) doit être affiché pour pouvoir être mis à zéro.
Pour mettre le navigateur à zéro, appuyez pendant 3 secondes sur la touche C. La requête NAVIGATOR--MISE A ZERO? apparaît à l'écran.
Le navigateur est mis à zéro.

4.4 Rétablissement des réglages d'usine

Les réglages d'usine du MC 2.0 peuvent être rétablis.

ATTENTION : Toutes les données, ainsi que les réglages personnels sont alors effacés.

- Maintenez toutes les touches enfoncées pendant 3 secondes.
- La requête REGL. USINE--MISE A ZERO? apparaît à l'écran.

Si vous êtes absolument sûr de vouloir rétablir les réglages d'usine de la MC 2.0, confirmez avec M.

MISE A ZERO--REGLAGE OK apparait pour indiquer la confirmation.

5 Installation

5.1 Montage de l'émetteur, de l'aimant et du support pour guidon

>>> P01

Commencez par le montage de l'émetteur et de l'aimant.

ATTENTION : L'écart entre l'émetteur et le compteur placé sur le guidon ne doit pas dépassé 70 cm (portée des ondes).

Etape 1 Placez la rondelle en caoutchouc sous l'émetteur. Montez l'émetteur sur la fourche, du côté où vous souhaitez monter le compteur (à droite ou à gauche), au moyen d'un serre-câble (sans la serrer dans un premier temps).

ATTENTION : La marque du capteur sur l'émetteur doit être orientée vers les rayons. En fonction de l'espace disponible, l'émetteur peut être monté à l'avant de la fourche, au centre ou tourné vers l'arrière, sur la fourche. >>> P03

Etape 2 Placez l'aimant sur un rayon extérieur. Le cœur argenté de l'aimant doit être tourné vers l'émetteur. Alignez l'aimant et la marque du capteur sur l'émetteur, avec un écart d'env. 1 à 5 mm.

Etape 3 Alignez et fixez définitivement l'émetteur et l'aimant : serrez le serre-câbles et enfoncez vigoureusement l'aimant.

Etape 4 Décidez du lieu de montage : guidon ou cadre. Tournez le pied du support pour guidon à 90° en conséquence. A cette fin, desserrez les vis du support, retirez le pied et le tourner à 90°, remettez-le en place et resserrez les vis.

ATTENTION : Ne serrez pas les vis trop fermement.

Etape 5 Faites passer un serre-câbles dans la fente du support du guidon pour le placer sur le guidon ou le cadre et serrez (pas encore totalement).

Etape 6 En cas de montage sur le guidon : alignez l'angle d'inclinaison du compteur pour garantir une visibilité maximale. Serrez le serre-câbles. Coupez les extrémités au moyen d'une pince.

5.2 Mise en place de la pile dans le compteur

>>> P07

Votre compteur VDO est fourni sans pile installée.
La pile doit être mise en place avant le premier démarrage.

Etape 1 Ouvrir le couvercle du compartiment de la pile au moyen d'une pièce de monnaie.

Etape 2 Mettez la pile en place dans le boîtier du compteur, pôle + vers le haut.

Etape 3 Veillez à ce que la pile ne s'incline pas.

Etape 4 Veillez à ce que le joint en caoutchouc soit bien à plat dans le couvercle du compartiment à batterie.

Etape 5 Placez le couvercle du compartiment à batterie dans l'ouverture et le faire tourner vers la droite au moyen d'une pièce de monnaie jusqu'au point de butée (rotation d'env. ⅓).

Etape 6 Le compteur passe en mode de réglage pour la langue après la mise en place de la pile. Cf. chapitre 6.1.

ASTUCE pour le remplacement de la batterie : VDO recommande de remplacer la pile chaque année. Achetez une nouvelle pile suffisamment tôt pour garantir une fonctionnement impeccable de la transmission radio. ***Tous les réglages et le kilométrage total sont enregistrés lors du remplacement de la pile.***

5.3 Mise en place du compteur dans le support du guidon

>>> P08

Le système Twist-Click VDO fixe le compteur en toute sécurité au support pour guidon.

Etape 1 Placez le compteur dans son support, tourné à "10 heures".

Etape 2 Tournez le compteur vers la droite ("twist") et enclenchez-le, "à midi", dans le système de maintien ("clic").

Etape 3 Pour retirer le compteur, tournez-le vers la gauche (sans pousser, ni tirer).

Rappel : **F**ixation vers la **d**roite, **r**etrait vers la **g**auche

6. Réglages de base

6.1 Réglage de la langue

Appuyez sur M pendant 3 secondes.
Lorsque vous réglez la langue pour la première fois, SETTINGS OPEN apparaît. LANGUAGE ---SELECT--- apparaît ensuite. Confirmez avec M.

LANGUAGE ENGLISH s'affiche à l'écran.

Utilisez les touches A ou P jusqu'à ce que LANGUE --FRANÇAIS apparaisse à l'écran.
Confirmez avec M.

FRANÇAIS--CHOIX OK? apparaît à l'écran.
Confirmez avec M.

CHOIX LANGUE OK apparaît à l'écran du MC 2.0.
Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage.

REGLAGES FERMER? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

6.2 Réglage des unités de mesure

C'est ici que vous pouvez régler les unités de mesure pour :
- la vitesse et la distance (KMH ou MPH)
- l'altitude (mètres ou pieds)
- la température (Celsius ou Fahrenheit)
- le poids (kilos ou livres)

Procédure :
Appuyez sur M pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote.
LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

Utilisez la touche PULS jusqu'à FORMAT--REGLAGE--.
Confirmez avec M.

VITESSE--KMH ou MPH apparaît à l'écran.
Utilisez les touches A ou P pour sélectionner KMH ou MPH.
Confirmez avec M.

ALTITUDE--METRE ou PIED apparaît à l'écran.
Utilisez les touches A ou P pour sélectionner METRE ou PIED.
Confirmez avec M.

TEMPERATURE--CELSIUS ou FAHRENHEIT apparaît à l'écran.
Utilisez les touches A ou P pour sélectionner CELSIUS ou FAHRENHEIT.
Confirmez avec M.

POIDS--KG ou LIVRES apparaît à l'écran.
Utilisez les touches A ou P pour sélectionner KG ou LIVRES.
Confirmez avec M.

Requête FORMAT--REGLAGE OK?
Confirmez avec M ou revenir en arrière pour correction avec C. FORMAT--REGLAGE OK apparaît à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

6.3 Réglage de la taille du pneu

La circonférence de la roue est réglée ici (circonférence de roulement). La circonférence de la roue peut être réglée individuellement pour le vélo 1 et le vélo 2. La circonférence de la roue peut être saisie manuellement en mm ou automatiquement déterminée au moyen d'un tableau reprenant les tailles des roues.

Procédure :
Appuyez sur M pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote. LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

Utilisez la touche P jusqu'à TAILLE ROUE --REGLAGE--.
Confirmez avec M.

TAILLE ROUE--VELO 1 ou VELO 2 apparaît à l'écran.
Sélectionnez le VELO 1 ou le VELO 2 au moyen des touches A ou P .
Confirmez avec M.

TAILLE ROUE--REGL MANUEL ou SELECT PNEU apparaît à l'écran.
Utilisez les touches A ou P pour sélectionner MANUEL ou SELECT PNEU.
Confirmez avec M.

MANUEL :

La circonférence de la roue en mm clignote (si MPH est sélectionné, la valeur s'affiche en pouces).
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la circonférence de la roue.

Confirmez avec M lorsque la circonférence correcte de la roue est réglée.
VELO 1 (ou VELO 2)--REGLAGE OK? apparaît à l'écran.

Confirmez avec M ou revenez en arrière pour correction avec C.
TAILLE ROUE--REGLAGE OK apparaît à l'écran du MC 2.0.

LISTE DES ROUES :

Les touches A ou P permettent de faire défiler la liste des roues.

Lorsque votre type de roue s'affiche (p.ex. 700 x 23 C), confirmez avec M.

700 X 23 C - CHOIX OK ? apparaît à l'écran.
Confirmez avec M ou revenez en arrière pour correction avec C. TAILLE ROUE--REGLAGE OK apparaît à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

L'aperçu de la liste des roues se trouve dans le Picturebook ››› P07.

6.4 Réglage des données personnelles

Les données personnelles vous permettent de définir votre âge, votre poids et votre sexe. Ces données sont utilisées par le MC 2.0 pour calculer votre fréquence cardiaque maximale personnelle, ainsi que les limites supérieure et inférieure de vos zones d'entraînement FC.

Les réglages personnels permettent également de définir les limites supérieure et inférieure de votre zone d'entraînement personnelle.

Vous pouvez également définir ici les limites supérieure et inférieure pour les entraînements basés sur la fréquence de pédalage.

Procédure :
Appuyez sur M pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote. LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

La touche P vous permet d'accéder à INFO PERSON --REGLAGE--.
Confirmez avec M.

REGLAGE AGE s'affiche à l'écran.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

REGL. POIDS--REGLAGE KG s'affiche à l'écran.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

REGLAGE SEXE--MASCULIN ou FEMININ apparaît à l'écran.
Sélectionnez le sexe au moyen des touches A ou P.
Confirmez avec M.

FC MAXI s'affiche à l'écran.
La fréquence cardiaque maximale calculée sur la base des données personnelles clignote.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

REGLAGE FC--LIMITE INF. s'affiche à l'écran.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur.
Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

REGLAGE FC--LIMITE SUP. s'affiche à l'écran. La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

REGL.CADENCE--LIMITE INF. s'affiche à l'écran. La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

REGL.CADENCE--LIMITE SUP. s'affiche à l'écran. La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

INFO PERSON--REGLAGE OK? s'affiche à l'écran. Confirmez avec M ou revenez en arrière pour correction avec C. INFO PERSO--REGLAGE OK apparaît à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

6.5 Sélection du capteur

Cf. également chapitre 3.8.

Vous pouvez définir ici si vous souhaitez utiliser votre fréquence cardiaque ou votre fréquence de pédalage. Ce réglage peut être adapté au début de chaque tour.

Procédure :
Appuyez sur M pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote. LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

Utilisez la touche P jusqu'à CAPTEUR--CHOIX--. Confirmez avec M.

CHOIX--CADENCE ou CHOIX--FREQU. CARD. ou CHOIX--SANS CAPTEUR.
s'affiche à l'écran.
Sélectionnez l'émetteur souhaité au moyen des touches A ou P.

Confirmez avec M.
CHOIX--CADENCE ou CHOIX--FREQU. CARD. ou CHOIX--SANS CAPTEUR OK? Confirmez la requête avec M.
CAPTEUR--CHOIX-- OK apparaît à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

6.6 Réglage de l'heure

C'est ici que vous pouvez régler l'heure actuelle.
L'heure peut être réglée au format 24 h ou 12 h.

Procédure :
Appuyez sur M pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote.
LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

La touche P vous permet d'accéder à HORLOGE--REGLAGE--.
Confirmez avec M.

HORLOGE--MODE 24 H ou MODE 12 H s'affiche à l'écran. Sélectionnez le format souhaité au moyen des touches A ou P.
Confirmez avec M.

HORLOGE--REGL. HEURES s'affiche à l'écran.
Les heures clignotent.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

HORLOGE--REGL. MINUTES s'affiche à l'écran.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

HORLOGE--REGLAGE OK? s'affiche à l'écran.
Confirmez avec M.
HORLOGE--REGLAGE OK s'affiche à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

6.7 Réglage du kilométrage total

C'est ici que vous pouvez régler le kilométrage total parcouru.
Ces valeurs s'appliquent individuellement pour le vélo 1 et le vélo 2.
Au début de la saison, vous pouvez, p.ex., remettre le kilométrage total parcouru à zéro.

ATTENTION : Les kilométrages totaux sont ENREGISTRES lors du remplacement des piles. Les données ne sont pas perdues.

Procédure :
Appuyez sur M pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote.
LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

La touche P vous permet d'accéder à DISTANCE--REGLAGE--.
Confirmez avec M.

DISTANCE--DIST VELO 1 ou VELO 2 s'affiche à l'écran.
Sélectionnez le vélo souhaité au moyen des touches A ou P.
Confirmez avec M.

DIST VELO 1--RGL.DISTANCE (ou VELO 2) s'affiche à l'écran.
Le premier chiffre clignote.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.
Le second chiffre clignote alors.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.
Poursuivez la saisie jusqu'à ce que tous les chiffres soient réglés.

DIST VELO 1 (ou VELO 2)--REGLAGE OK? Confirmez avec M ou revenez en arrière pour correction avec C. DIST VELO 1 (ou VELO 2)--REGLAGE OK s'affiche à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

6.8 Réglage du NAVIGATOR

Le réglage du navigateur se fait directement au départ du **menu "Fonctions"**.

Procédure :

NAVIGATOR--REGLAGE-- s'affiche à l'écran.
Confirmez avec M.

NAVIGATOR--EN AVANT ou A REBOURS s'affiche à l'écran. Sélectionnez le vélo souhaité au moyen des touches A ou P.
Confirmez avec M.

NAVIGATOR--RGL.DISTANCE s'affiche à l'écran.
Les mètres clignotent.
Le premier chiffre clignote.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

Le second chiffre clignote alors.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur.
Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

Poursuivez la saisie jusqu'à ce que tous les chiffres soient réglés.

NAVIGATOR--REGLAGE OK? s'affiche à l'écran.
Confirmez avec M.

NAVIGATOR--REGLAGE OK s'affiche à l'écran du MC 2.0.
Après ce réglage, le MC 2.0 revient automatiquement au mode de fonctionnement.

6.9 Réglage de la durée

La durée totale peut être réglée individuellement pour le vélo 1 et le vélo 2. La durée totale peut être remise à zéro avant le début de la saison.

ATTENTION : Les durées totales sont ENREGISTREES lors du remplacement des piles. Les données ne sont pas perdues.

Procédure :
Appuyez sur **M** pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote. LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

La touche **P** vous permet d'accéder à TEMPS JOUR--REGLAGE--.
Confirmez avec **M**.

TEMPS JOUR--TEMPS VELO 1 ou VELO 2 s'affiche à l'écran. Sélectionnez le vélo souhaité au moyen des touches **A** ou **P**.
Confirmez avec **M**.

TEMPS VELO 1--REGL. HEURES s'affiche à l'écran. Les heures clignotent.
La touche **A** permet de réduire et la touche **P** d'augmenter la valeur. Confirmez avec **M** lorsque la valeur correcte est réglée.

TEMPS VELO 1--REGL. MINUTES s'affiche à l'écran. Les minutes clignotent.
La touche **A** permet de réduire et la touche **P** d'augmenter la valeur. Confirmez avec **M** lorsque la valeur correcte est réglée.

TEMPS VELO 1--REGLAGE OK?
Confirmez la requête avec **M**.

TEMPS VELO 1--REGLAGE OK apparaît à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche **C** enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

6.10 Réglage de l'altitude de départ

Le MC 2.0 vous permet de régler deux altitudes de départ différentes. Une des altitudes de départ peut, p.ex., être l'altitude du domicile. L'autre peut, p.ex., être celle du lieu de vacances. Avant chaque départ, l'altitude de départ vous permet de recalibrer rapidement et aisément la pression atmosphérique actuelle à l'altitude de départ réglée.

Thème : Recalibrage
Le MC 2.0 mesure l'altitude au moyen de la pression atmosphérique. La pression atmosphérique change en fonction des conditions météorologiques. Une pression atmosphérique différente peut entraîner des altitudes erronées. Le recalibrage permet de recalculer la pression atmosphérique actuelle mesurée pour l'altitude de départ réglée.

Procédure :
Appuyez sur M pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote. LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

La touche A vous permet d'accéder à ALTI DE REF--REGLAGE--.
Confirmez avec M.

ALTI DE REF--ALTI REF 1 ou ALTI REF 2 s'affiche à l'écran. Sélectionnez l'altitude de départ souhaitée au moyen des touches A ou P. Confirmez avec M.

ALTI REF 1--REGL. METRE s'affiche à l'écran.
Le chiffre des mètres s'affiche.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

ALTI REF 1--REGLAGE OK?
Confirmez la requête avec M.

ALTI REF 1--REGLAGE OK s'affiche à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

6.11 Réglage de l'altitude actuelle

C'est ici que vous pouvez régler l'altitude actuelle.
L'altitude actuelle doit être réglée lorsque la pression atmosphérique a été modifié en raison des conditions climatiques et que l'altitude affichée à l'écran ne correspond plus à l'altitude effective (p.ex. la saisie de l'altitude à l'altitude de passage).

L'altitude actuelle peut être réglée de deux manières différentes. L'altitude actuelle peut être saisie en mètres ou en pression atmosphérique au-dessus du niveau de la mer (zéro absolu). Si vous saisissez la pression atmosphérique au-dessus du niveau de la mer, l'altitude correspondante est calculée.

Vous trouverez des informations relatives à la pression atmosphérique au-dessus du niveau de la mer, p.ex., sur le site www.meteo24.fr.

Procédure :
Appuyez sur **M** pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote. LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

La touche **A** permet d'accéder à ALTI ACTUEL--REGLAGE--.
Confirmez avec **M**.

ALTI ACTUEL--ALTITUDE ou PRESSION s'affiche à l'écran. Sélectionnez le vélo souhaité au moyen des touches **A** ou **P**.
Confirmez avec **M**.

ALTITUDE :

ALTI ACTUEL--REGL. METRE s'affiche à l'écran.
Le chiffre des mètres s'affiche.
La touche **A** permet de réduire et la touche **P** d'augmenter la valeur. Confirmez avec **M** lorsque la valeur correcte est réglée.

ALTI ACTUEL--REGLAGE OK? s'affiche à l'écran.
Confirmez la requête avec **M**.

ALTI ACTUEL--REGLAGE OK s'affiche à l'écran du MC 2.0.

PRESSION ATMOSPHERIQUE :

PRESSION--REGL. PRESS. s'affiche à l'écran.
Le chiffe de la pression atmosphérique clignote.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur. Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

PRESSION--REGLAGE OK?
Confirmez la requête avec M.

ALTI ACTUEL--REGLAGE OK s'affiche à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

6.12 Adaptation de l'altitude lors du transport du vélo

Le MC 2.0 est doté d'un capteur de mouvement. Lorsque le vélo est transporté avec le MC 2.0 (p.ex. dans une voiture), le capteur de mouvement adapte l'altitude actuelle si la pression atmosphérique change pendant le transport. Le MC 2.0 WL doit ici être fixé sur le support du guidon.

6.13 Réglage du dénivelé en montée

Le dénivelé parcouru en montée peut être réglé individuellement pour le vélo 1 et le vélo 2.

Le dénivelé total peut être remis à zéro avant le début de la saison.

ATTENTION : Le dénivelé total est ENREGISTRE lors du remplacement des piles. Les données ne sont pas perdues.

Procédure :
Appuyez sur M pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote.
LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

La touche A vous permet d'accéder à DENIVELE ASC--REGLAGE--.
Confirmez avec M.

DENIVELE ASC--DENIV. ASC 1 (ou DENIV. ASC 2) s'affiche à l'écran. Sélectionnez le vélo souhaité au moyen des touches A ou P.
Confirmez avec M.

DENIV. ASC 1--REGL. METRE s'affiche à l'écran.
Le premier chiffre du dénivelé clignote.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur.
Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

Le second chiffre clignote alors.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur.
Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.
Poursuivez la saisie jusqu'à ce que tous les chiffres soient réglés.

DENIV. ASC 1--REGLAGE OK?
Confirmez la requête avec M.

DENIV. ASC 1--REGLAGE OK apparaît à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

6.14 Réglage du dénivelé en descente

Le dénivelé parcouru en descente peut être réglé individuellement pour le vélo 1 et le vélo 2.

Le dénivelé total peut être remis à zéro avant le début de la saison.

ATTENTION : Le dénivelé total est ENREGISTRE lors du remplacement des piles. Les données ne sont pas perdues.

Procédure :
Appuyez sur M pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote.
LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

La touche A vous permet d'accéder à DENIVEL.DESC--REGLAGE--.
Confirmez avec M.

DENIVEL.DESC--DENIV.DESC 1 (ou DENIV.DESC 2) s'affiche à l'écran. Sélectionnez le vélo souhaité au moyen des touches A ou P.
Confirmez avec M.

DENIV.DESC 1--REGL. METRE s'affiche à l'écran.
Le premier chiffre du dénivelé clignote.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur.
Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

Le second chiffre clignote alors.
La touche A permet de réduire et la touche P d'augmenter la valeur.
Confirmez avec M lorsque la valeur correcte est réglée.

Poursuivez la saisie jusqu'à ce que tous les chiffres soient réglés.

DENIV.DESC 1--REGLAGE OK?
Confirmez la requête avec M.

DENIV.DESC 1--REGLAGE OK apparaît à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

6.15 Réglage du bip

Vous pouvez ici activer ou désactiver le bip d'avertissement pour la fréquence cardiaque. Un bip émet un signal sonore lorsque votre fréquence cardiaque se situe en dehors des limites inférieure et supérieure de votre zone d'entraînement.

Procédure :
Appuyez sur M pendant 3 secondes. REGLAGES--OUVRIR? clignote.
LANGUE--CHOIX-- s'affiche à l'écran.

La touche A vous permet d'accéder à ALARME SON--REGLAGE--.
Confirmez avec M.

ALARME SON--MARCHE ou ARRET s'affiche à l'écran.
Sélectionnez le vélo souhaité au moyen des touches A ou P.
Confirmez avec M.
MARCHE (ou ARRET)--REGLAGE OK? Confirmez la requête avec M.

ALARME SON--REGLAGE OK s'affiche à l'écran du MC 2.0.

Maintenez la touche C enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode de réglage. REGLAGES FERMES? clignote. Le MC 2.0 repasse en mode de fonctionnement.

7. Mode "VEILLE"

Le MC 2.0 dispose d'un mode "VEILLE" permettant d'économiser les piles.

Le MC 2.0 passe en mode "VEILLE" lorsqu'il ne reçoit aucun signal de vitesse pendant 5 minutes.
MODE VEILLE--APPUYER s'affiche à l'écran.
Enfoncez une touche ou déplacez le guidon pour rallumer le MC 2.0.

8. Conditions de garantie

VDO Cycle Part offre une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat pour votre compteur VDO. La garantie porte sur les défaillances du matériel ou les erreurs de traitement sur le compteur lui-même, sur le capteur/l'émetteur ou sur le support pour guidon. Les câbles et batteries, ainsi que les matériaux de montage ne sont pas couverts par la garantie. La droit à garantie n'est valable que lorsque les pièces concernées n'ont pas été ouvertes (exceptions : compartiment à batterie du compteur), lorsqu'il n'a pas été fait usage de la force et lorsqu'aucun dégât intentionnel n'a été causé.

Veuillez conserver soigneusement la preuve d'achat ; celle-ci doit être présentée en cas de réclamation.

En cas de réclamation fondée, vous recevrez un appareil de rechange comparable. Le remplacement par un modèle identique ne peut être exigé lorsque la production du modèle faisant l'objet de la réclamation a été stoppée par un changement de modèle. Veuillez vous adresser à votre revendeur pour toute réclamation ou exercice du droit à la garantie. Ou envoyez votre réclamation directement à :

Cycle Parts GmbH
Le Quartier Hornbach 13
67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

Notre hotline est à votre disposition pour toute questions technique pendant les heures de bureau :
+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 10
+49 (0) 63 21- 95 82 7 - 18

Vous trouverez de plus amples informations techniques à l'adresse :
www.vdocyclecomputing.com

Sous réserve de modifications techniques occasionnées par l'amélioration du produit.

9. Elimination des défaillances

Défaillance	Cause possible	Remède
Demi-segments dans l'affichage (par ex. après un remplacement de la pile)	Le logiciel du compteur ne fonctionne pas correctement après un changement de la pile.	Retirer la pile et la remettre en place.
Aucun affichage de la vitesse	La distance entre le capteur et l'aimant est trop grande.	Corriger la position du capteur et de l'aimant.
Aucun affichage de la vitesse	La tête du compteur n'est pas correctement enclenchée dans le support du guidon.	Placer la tête du compteur dans le support et tourner jusqu'à la butée (CLIC).
Aucun affichage de la vitesse	La circonférence de la roue n'est pas correcte ou est réglée sur zéro.	Régler la circonférence de la roue.
Aucun affichage de la vitesse	La pile de l'émetteur est vide.	Remplacer la pile de l'émetteur.
Aucun affichage de la vitesse	L'émetteur de vitesse n'est pas couplé.	Mettre le compteur en place dans le support du guidon. L'affichage de la vitesse clignote. Faire tourner la roue avant, l'émetteur est couplé et la vitesse s'affiche.
Double vitesse	L'aimant est mal positionné.	Corriger la position de l'aimant sur le rayon.
Affichage faible	La pile est déchargée.	Contrôler la pile et, éventuellement, la remplacer.
Affichage faible	Les températures inférieures à 5°C rendent l'affichage lent.	L'affichage est à nouveau normal lorsque les températures remontent.
Affichage d'une altitude erronée (altitude actuelle erronée)	La pression atmosphérique a changé, mais l'altitude actuelle n'a pas été recalibrée en fonction de la nouvelle pression atmosphérique.	Recalibrer l'altitude actuelle.

Défaillance	Cause possible	Remède
Aucun affichage des pulsations	L'émetteur de fréquence cardiaque n'a pas été sélectionné.	Sélectionner l'émetteur de FC au moyen de la sélection du capteur.
Aucun affichage des pulsations	L'émetteur de fréquence cardiaque n'a pas été couplé.	Sélectionner l'émetteur de fréquence cardiaque et positionner correctement la ceinture thoracique. Mettre le compteur en place dans le support du guidon. Le symbole FC clignote pour indiquer le couplage.
Aucun affichage des pulsations	La pile de la sangle thoracique est vide.	Remplacer la pile de la sangle thoracique.
Aucun affichage de la fréquence de pédalage	L'émetteur de fréquence de pédalage n'a pas été sélectionné.	Sélectionner l'émetteur de fréquence de pédalage au moyen de la sélection du capteur.
Aucun affichage de la fréquence de pédalage	L'émetteur de fréquence de pédalage n'a pas été couplé.	Sélectionner l'émetteur de fréquence de pédalage. Mettre le compteur en place dans le support du guidon. Le symbole FP clignote pour indiquer le couplage.
Aucun affichage de la fréquence de pédalage	La pile de l'émetteur de fréquence de pédalage est vide.	Remplacer la pile de l'émetteur de fréquence de pédalage.
Aucun affichage de la fréquence de pédalage	L'aimant n'est pas dans la position correcte.	Corriger la position de l'aimant.
Aucun affichage de la fréquence de pédalage	L'aimant est trop éloigné de l'émetteur.	Déplacer l'aimant ou l'émetteur pour réduire la distance.
Double affichage de la fréq. de pédalage	Mauvaise position de l'aimant	Corriger la position de l'aimant.

10. Caractéristiques techniques

Compteur :
Env. 54 x 49 x 15 mm (H x L x P), poids : env. 45 g
Support pour guidon :
Poids : env. 10 g
Emetteur de vitesse / fréquence de pédalage :
Poids : env. 20 g
Emetteur de fréquence cardiaque :
Poids : env. 50 g
Pile du compteur :
3V, type 2032
Durée de vie de la pile du compteur :
400 heures de marche, env. 8000 km (5000 m)
Pile de l'émetteur de vitesse :
3V, type 2032
Durée de vie de la pile de l'émetteur de vitesse :
1000 heures de marche, env. 20 000 km (12 000 m)
Durée de vie de la pile de l'émetteur de fréquence de pédalage :
1000 heures de marche, env. 20 000 km (12 000 m)
Durée de vie de la pile de l'émetteur de fréquence cardiaque :
1000 heures de marche, env. 20 000 km (12 000 m)
Température de service de l'écran :
-10°C à +60°C

Plage de vitesse :
Roue de 2155 mm :
min. 2,0 km/h,
max. 116 km/h.
Plage de mesure -- Durée :
Jusqu'à 99:59:59 (HH:MM:SS)
Plage de mesure -- Chronomètre :
Jusqu'à 99:59:59 (HH:MM:SS)
Plage de mesure -- Distance quotidienne :
Jusqu'à 999,99 km ou mi
Plage de mesure -- NAVIGATEUR :
De -999,99 +999,99 km ou mi
Plage de mesure -- KM total 1 ou 2 :
Jusqu'à 99 999 km ou mi
Plage de mesure -- KM total 1 + 2 :
Jusqu'à 199 999 km ou mi
Plage de mesure -- Fréquence cardiaque :
40 à 240 bpm
Plage de mesure -- Fréquence de pédalage :
20 à 180 rpm
Plage de mesure -- Altitude :
-999 m à +4999 m
Plage de réglage -- Circonférence de la roue :
de 100 mm à 3999 mm (3,9 à 157,4 pouces)

DE
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem). Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie Sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

ENG
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustain-able reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

FR
Comment éliminer ce produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective). Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

IT
Corretto smaltimento del prodotto
(rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile in i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata). Marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale

preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

ES
Eliminación correcta de este producto
(material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistenmas de recogida selectiva de residuos) La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

NL
Correcte verwijdering van dit product
(elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

PL
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą! sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

DE

EU-Konformitätserklärung

Wir, CYCLE PARTS GmbH, Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstr. erklären, dass der VDO Fahrradcomputer mit Funkübertragung VDO MC 2.0WL und alle Sender SPD-TX, CAD-TX und PULS-TX bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTERichtlinie 1999/5/EG entsprechen. Die Konformitäts-Erklärung finden Sie unter www.vdocyclecomputing.com.

ENG

EU-Declaration of Conformity

We, CYCLE PARTS GmbH, Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstr. declare under our responsibility that the product VDO MC 2.0 WL and all transmitters SPD-TX, CAD-TX and PULS-TX are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EG. The declaration of Conformity can be found at www.vdocyclecomputing.com.

FR

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EG.

IT

Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/EG.

ES

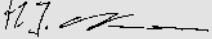
Este equipo cumple con los requisitos esenciales asi como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/EG.

NL

Dit apparaat voldoet aan de essentiele eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG.

PL

Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EG.



Neustadt/Weinstraße, Februar 2012
H.J. Noenen

CE

FCC-Addendum

NOTICE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the cycle computer head with the receiving antenna.
- Increase the separation between your equipment and the cycle computer head with the receiving antenna.
- Consult your bicycle dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTICE: This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
NOTICE: Warning: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by VDO Cycle Parts GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

IC-Addendum

IC ID 5957A7704
Heart-rate transmitter CP7704
IC ID 5957A7705
Cadence transmitter CP7705
IC ID 5957A7706
Speed Transmitter CP7706

IC statement
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES 003.
Cet appareil numerique de la classe B est conforme a la norme NMB 003 du Canada.
This device complies with Industry Canadian licence-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference than may cause undesired operation of the device.

Februar 2012, Cycle Parts GmbH, Le Quartier Hornbach 13, D-67433 Neustadt/Weinstraße, Germany

VDO
CYCLECOMPUTING

www.cyclecomputing.com

CP82100

MC 2.0

Digital Wireless